

i Informasjon

UNIVERSITETET I OSLO
DET HUMANISTISKE FAKULTET

LING1109 - Flerspråklighet

3. desember klokken 14:30.
Eksamen varer i 4 timer.

Eksamen er satt sammen av tre deler. De to første oppgavene er tekstopp-gaver. I den tredje oppgaven skal dere sette inn fagtermer. I vurderingen teller hver av tekstopp-gavene like mye, til sammen ca. 80 % av karakteren. Oppgave 3 teller ca. 20 %.

Du kan svare på norsk, svensk, dansk eller engelsk.

Det er autolagring hvert 15. sekund. Du kan når som helst navigere mellom de ulike oppgavene, men hver oppgave må besvares under riktig oppgavenummer.












Norsk - Engelsk, Engelsk - Norsk ordbok er tillatt.

For valg av målform (bokmål/nynorsk): Bruk menyen oppe i høyre hjørne.
Lykke til!

1 Oppgave 1

Gjør rede for Myers-Scottons grammatiske modell for kodeveksling (Matrix Language Framework/Matrisespråkrammeverket). Bruk eksempler fra pensum og/eller fra det vedlagte dokumentet. NB Det er ikke nødvendig å analysere alle eksemplene i dokumentet!

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | x_3 | x^2 | I_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Σ | 












Words: 0

Maks poeng: 10

2 Oppgave 2

Kognitive modeller slik som den tospråklige interaktive aktiveringsmodellen (Bilingual Interactive Activation model: BIA, BIA+) antar at ord fra forskjellige språk er lagret i et felles integrert leksikon, og at tilgangen til leksikonet er parallell ("non-selective of language"). Beskriv de empiriske funnene som støtter dette synet.

Skriv ditt svar her...

Format | **B** | *I* | U | x_2 | x^2 | I_x |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Σ |  | 

Words: 0

Maks poeng: 10

3 Oppgave 3

Her finner dere en liste med definisjoner av sentrale fagtermer. Oppgi korrekt fagterm for hver definisjon.

Bidrar med det meste av ordforrådet i pidginspråk og er ofte et tidligere kolonispråk

Tilegnelse av to språk fra fødselen av eller i løpet av det første året

Et språksamfunn slutter å opprettholde sitt eget språk og går over til å bruke et numerisk og sosiokulturelt 'sterkere' språk

Bruk av språklige trekk som vanligvis ikke er ansett som et språk som tilhører taleren. Et individ etterligner eller bruker elementer fra språket til en gruppe vedkommende ikke tilhører

To varieteter av det samme språket er i bruk innenfor et språksamfunn. Det er en funksjonsdeling mellom språkene eller varietetene

Bruk av to eller flere varieteter eller språk i samme samtale

Grad av aktivering av språkene hos flerspråklige

Maks poeng: 7

Jeg plukket opp en *bug* og så *pukte* jeg. (engelsk/norsk)

Skal vi gå i *showeren*? (norsk/engelsk)

Det står sånne *warnings* på varmeovnene. (engelsk/norsk)

Når du prøver, blir du lett litt *redneck* innimellom. (engelsk/norsk)

God *game*, eller? (engelsk/norsk)

Den ikke *sleepe* den. (engelsk/norsk)

Har du vore på *ballgame*? (engelsk/norsk)

Jeg fikk arbeid på *railroaden*. (engelsk/norsk)

Det var *plenty* lutefisk, men jeg likte ikke det. (engelsk/norsk)

Vi hadde *caren* i *garagen*. (engelsk/norsk)

Hvis noen vil komme og *visite*, så kan de komme på *farmen* vår. (engelsk/norsk)

Jeg hørte det var *cancella*. (engelsk/norsk)

I get so fristet (engelsk/norsk)

Har du sett den blå *felpaen* til Peter? *felpa* - genser (italiensk/norsk)

Det gamle *tavoloet* var stygt. *Tavolo* - bordet (italiensk/norsk)

Dammi un kos 'Gi meg en kos'. *Dammi* - gi meg, *un* - en (italiensk/norsk)

En gang så var det en prinsesse som var i *castillaen*. *castilla* - slott (norsk/spansk)